



CLASSIQUES  
GARNIER

Édition de BERTHEAU (Gilles), « Index des titres », *The Tragedy of Chabot, Admiral of France / La Tragédie de Chabot, amiral de France*, SHIRLEY (James), CHAPMAN (George), p. 391-393

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-3595-9.p.0391](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-3595-9.p.0391)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2016. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## INDEX DES TITRES

- Actes et Monuments, Les (Acts and Monuments)* (FOXÉ, John) : 15
- Andromeda liberata,...* (*Andromeda Liberata. Or the Nuptials of Perseus and Andromeda*) (CHAPMAN, George) : 27, 111
- Andromeda liberata, justifiée librement et sans scandale...* (*A Free and Offenceless Justification, of a Lately Publisht and Most Maliciously Misinterpreted Poeme : Entitled Andromeda Liberata*) (CHAPMAN, George) : 45, 73, 101
- Annales* (TACITE) : 83
- Anti-Machiavel* (GENTILLET, Innocent) : voir *Discours sur les moyens de bien gouverner...*
- Antoine et Cléopâtre (Antony and Cleopatra)* (SHAKESPEARE, William) : 29, 80, 343, 346
- Antonio et Mellida (Antonio and Mellida)* (MARSTON, John) : 15
- Apologue nouveau du debat d'Eole et Neptune contenant les dangers de la Cour* (LAFITE, Gaspard de) : 51-52, 54, 380
- Bal, Le (The Ball)* (SHIRLEY, James) : 99
- Le Banquet des sens d'Ovide (Ovid's Banquet of Sence)* (CHAPMAN, George) : 26, 100, 107
- Bussy d'Amboise (The Tragedy of Bussy D'Ambois)* (CHAPMAN, George) : 8-9, 16-17, 20, 24, 30-31, 34, 42, 47, 62, 67, 75, 82, 89, 97, 104, 109, 113, 343-344, 346, 379
- Cambyse (A Lamentable Tragedie Mixed full of Pleasant Mirth, Containing The Life of Cambises, King of Percia)* (PRESTON, Thomas) : 56
- Cap à l'Est! (Eastward Ho)* (CHAPMAN, George, MARSTON, John et JONSON, Ben) : 26, 28, 40-41, 104, 108
- Catéchisme des Jésuites, Le* (PASQUIER, Étienne) : 14, 17
- Catiline (Catiline His Conspiracy)* (JONSON, Ben) : 15, 29
- Ce qu'il vous plaira (What You Will)* (MARSTON, John) : 15
- César et Pompée,...* (*The Warres of Pompey and Cæsar...*) (CHAPMAN, George) : 29, 113, 342, 344, 350
- Chroniques d'Angleterre, d'Écosse et d'Irlande, Les (Chronicles of England, Scotland, and Ireland)* (HOLINSHED, Raphael) : 15
- Chute des Princes, La (The Fall of Princes)* (LYDGATE, John) : 96-97
- Cléopâtre captive* (JODELLE, Etienne) : 80
- Conspiration et tragédie de Charles, duc de Biron, La (The Conspiracy and Tragedy of Charles, Duke of Byron)* (CHAPMAN, George) : 8-9, 14, 17, 19, 24, 31-33, 40, 43-44, 49, 56, 63-64, 67-68, 80, 82, 86, 89, 90-91, 94, 104, 109, 343-346, 348, 351
- Couronne de toutes les œuvres d'Homère, Batrachomyomachia..., La (The Crowne of All Homers Workes, Batrachomyomachia...)* (HOMÈRE, traduit par CHAPMAN, George) : 24, 112

- Dame de Monsoreau, La* (DUMAS, Alexandre) : 30
- De Casibus virorum illustrium* (BOCCACE) : 96
- De la Guyane, chant épique (De Guiana, carmen epicum)* (CHAPMAN, George) : 26, 107
- Des Cas des nobles hommes et femmes* (BOCCACE, traduit par PREMIERFAIT, Laurent de) : 96
- Discours à la Chambre Étoilée (A Speech in the Starre-Chamber)* (JACQUES I<sup>er</sup>) : 79
- Discours sur la première Décade de Tite-Live (Discorsi sopra la prima Deca di Tito Livio)* (MACHIAVEL, Nicolas) : 88
- Discours sur les moyens de bien gouverner [...] Contre Nicolas Machiauel Florentin* (GENTILLET, Innocent) : 88-89, 341, 380
- L'Épicede ou Chant funèbre... (An Epicede or Funerall Song : On the Most Disastrous Death, of the Highborne Prince of Men, Henry Prince of Wales)* (CHAPMAN, George) : 26, 110
- Épître au Tigre de France* (HOTMAN, François) : 18
- Essais ou conseils civils et moraux, Les (The Essayes or Counsels, Civill and Morall)* (BACON, Francis) : 25
- Eugénie ou l'extase de la vraie noblesse (Eugenia : Or True Nobilities Trance)* (CHAPMAN, George) : 27, 39, 340
- Euthymiaë raptus ; Ou Les Larmes de la paix (Euthymiaë Raptus ; Or The Teares of Peace)* (CHAPMAN, George) : 26, 94-95, 109, 341
- Francogallia* (HOTMAN, François) : 18
- Gentilhomme buissier, Le (The Gentleman Usber)* (CHAPMAN, George) : 28, 109
- Géorgiques, Les (The Georgicks of Hesiod)* (HÉSIODE, traduit par CHAPMAN, George) : 25, 43, 112, 340
- Hamlet* (SHAKESPEARE, William) : 34
- Henry IV* (SHAKESPEARE, William) : 31-32
- Henry VI* (SHAKESPEARE, William) : 31
- Histoire générale de France, L' (A Generall Historie of France)* (GRIMESTON, Edward) : 14
- Homélie contre la désobéissance et la rébellion volontaire (An Homily Against Disobedience and Wylful Rebellion)* : 84
- Iliade, L' (HOMÈRE, traduite par CHAPMAN, George) : 24-25, 27, 32, 39, 100, 102, 106, 108-110, 112, 342, 350*
- Joyeuse Journée des humeurs, La (An Humorous Day's Mirth)* (CHAPMAN, George) : 28, 108, 340
- Larmes de la veuve, Les (The Widow's Tears)* (CHAPMAN, George) : 28-29, 110
- Lettres philosophiques* (VOLTAIRE) : 104
- Mai, Le (May Day)* (CHAPMAN, George) : 28, 110
- Malcontent, Le (The Malcontent)* (MARSTON, John) : 15, 86
- Massacre à Paris, Le (The Massacre at Paris)* (MARLOWE, Christopher) : 9
- Mendiant aveugle d'Alexandrie, Le (The Blind Beggar of Alexandria)* (CHAPMAN, George) : 28, 107, 344
- Miroir des magistrats, Le (A Mirror for Magistrates)* (BALDWIN, William et FERRERS, George) : 96, 346
- Monsieur d'Olive* (CHAPMAN, George) : 28, 109
- Odysée* (HOMÈRE, traduite par CHAPMAN, George) : 24-25, 106, 111, 112
- L'Ombre de la nuit, contenant deux hymnes poétiques (The Shadow of Night : Containing Two Poeticall Hymnes)* (Chapman, George) : 26, 107

- Ordonnance de Villers-Cotterêts : 20-22, 339
- Ordre, formalité et instruction judiciaire...*,  
*L'* (AYRAULT, Pierre) : 22-23
- Poème divin de Musée, Le* (*The Divine Poem of Musæus, First of all Bookes*) (Musée, traduit par CHAPMAN, George) : 24-25, 112
- Poétique, La* (ARISTOTE) : 46
- Politiques, Les* (ARISTOTE) : 87, 341
- Pourparler du prince, Le* (PASQUIER, Étienne) : 17
- Pour Vere, Autumni Lachrymæ (Pro Vere, Autumni Lachrymæ)* (CHAPMAN, George) : 27, 112
- Première partie de la vie et du règne du roi Henri IV, La* (*The First Part of the Life and Raigne of King Henrie IV*) (HAYWARD, John) : 44
- Prince, Le* (*De principatibus*) (MACHIAVEL, Nicolas) : 88
- Recherches de la France, Les* (PASQUIER, Étienne) : 12-14, 17-19, 35, 42, 51, 57, 65, 345, 371-376, 380-381
- Roi Lear, Le* (*King Lear*) (SHAKESPEARE, William) : 59-60, 381
- Séjan (Sejanus His Fall)* (JONSON, Ben) : 15, 29, 44
- Sept Psaumes pénitentiels de Pétrarque, Les* (*Petrarch's Seven Penitentiall Psalms*) (CHAPMAN, George) : 39, 110
- Sir Gilles Goosecap (Sir Gyles Goosecappe)* (CHAPMAN, George) : 28, 108
- Sir Thomas More* (MUNDAY, Anthony *et alii*) : 46-47, 67, 380
- Sorcière, La* (*The Witch*) (MIDDLETON, Thomas) : 35, 37, 44-45, 349, 380
- Tous Joués (All Fools)* (CHAPMAN, George) : 28, 94, 108
- Tragédie de Cléopâtre, La* (*The Tragedy of Cleopatra*) (DANIEL, Samuel) : 80
- Tragédie de Philotas, La* (*The Tragedy of Philotas*) (DANIEL, Samuel) : 16, 43, 384
- Tragédie de Sir John Van Olden Barnevelt, La* (*The Tragedy of Sir John Van Olden Barnevelt*) (MASSINGER, Philip) : 44
- Tragédie du vengeur, La* (*The Revenger's Tragedy*) (MIDDLETON, Thomas) : 34
- Tragédie espagnole, La* (*The Spanish Tragedy*) (KYD, Thomas) : 34
- L'Union des deux nobles et illustres famille de Lancastre et d'York* (*The Union of the Two Noble and Illustre Families of Lancaster and York*) (HALL, Edward) : 15
- Vengeance d'Antonio, La* (*Antonio's Revenge*) (MARSTON, John) : 15, 34
- Vengeance de Bussy d'Amboise, La* (*The Revenge of Bussy D'Ambois*) (CHAPMAN, George) : 14, 17, 34-35, 39, 45, 47, 63, 67, 86, 89, 102, 111, 341-342, 344, 346, 350, 382
- Vies parallèles* (PLUTARQUE) : 29
- Vraie Loi des libres monarchies, La* (*The Trew Law of Free Monarchies...*) (JACQUES I<sup>er</sup>) : 66, 84-85, 344, 380